**قوانین هیگ-ویزبی - قوانین هیگ-ویزبی اصلاح شده طبق پروتکل 1968 بروکسل**

**ماده 1**

در این قوانین واژگان زیر با معنای اختصاصی که در ذیل ارائه شده است، به‌کار برده می‌شوند:

الف) "حامل" شخص مالک یا اجاره کننده­ای است که با یک شرکت حمل و نقل دریایی وارد معامله ترابری می‌شود.

ب) "معامله ترابری" به قراردادهای حمل و نقلی اطلاق می‌شود که تحت بارنامه یا سندی با عنوان مشابه باشد، به میزانی که آن سند مشابه به حمل و نقل اجناس از راه دریا اشاره کنند و همچنین می‌بایست بارنامه یا سند مشابه در حزب منشور صادر شده باشد و از زمانی که این بارنامه یا سند مشابه بین حامل و دارنده آن منعقد گردد، معتبر است.

پ) "اجناس" شامل هر جنس، کالا، متاع یا هر ماده­ای است به‌جز حیوانات زنده و محموله‌هایی که طبق قرارداد می‌بایست روی عرشه حمل شوند و این چنین نیز شده ­است.

ت) "کشتی" شامل هر وسیله­ای است که برای حمل و نقل اجناس از طریق دریا استفاده می‌شود.

ث) " ترابری اجناس" شامل مدت زمانی است از بارگیری محصولات تا خارج شدن آنها از کشتی.

**ماده 2**

مطابق با مقررات ماده 6 شرکت حامل، در مورد بارگیری، حمل و نقل، ذخیره ، ترابری، محافظت، نگهداری و تخلیه چنین کالاهایی، در معرض مسئولیت‌ها و تعهدات مذکور است و میتواند از حقوق و مصونیت‌هایی که در قرارداد مورد توافق قرار می‌گیرد، بهره‌مند شود.

[لینک منبع](https://www.jus.uio.no/lm/sea.carriage.hague.visby.rules.1968/doc.html) | لازم ذکر است که صرفا میزان متن بالا به‌عنوان نمونه از منبع ترجمه شده است.